

Florence BERNARD

KOLTÈS,
UNE POÉTIQUE
DES CONTRAIRES



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2013

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Préface	9
Introduction générale	11
PREMIÈRE PARTIE : LES INDICES SPATIAUX ET TEMPORELS	21
Introduction	23
Chapitre I : Les repères historiques et géographiques	25
I. L'inscription historique	25
Une contemporanéité indéterminée	25
1. Les cas généraux	25
2. Les réécritures	27
Des exceptions ?	31
1. L'inscription historique dans <i>Sallinger</i> et dans <i>Le</i> <i>Retour au désert</i>	31
2. Les limites de cette inscription historique	34
II. L'inscription géographique	37
Une relative indétermination des données	38
1. L'absence de noms de ville ou de pays	38
2. Les prénoms des personnages	40
Confirmation par la réécriture	41
1. La disparition totale des données géographiques	41
2. La disparition partielle	42
3. Les noms des personnages	45
Des exceptions ?	46
1. Les différents cas	46
2. Des exceptions relatives	50
Chapitre II : espace et temporalité	59
I. Une apparente simplicité	59
Le lieu	59
1. L'unité stricte	59
2. Un bâtiment et sa proche périphérie	61
3. L'unité de ville	62

La temporalité	63
1. L'unité de temps	63
2. Les œuvres s'approchant de l'unité de temps	65
II. Une déroutante complexité	67
L'espace	67
1. La fragmentation du lieu	67
2. Des espaces divers mais peu identifiables	70
3. Un espace instable, contradictoire	78
La temporalité	89
1. Une unité de temps factice	89
2. La remise en question de l'ordre du temps	90
 Chapitre III : Nature du fait représenté	99
I. Entre réel et métaphore	99
La représentation d'une inégalité sociale	99
1. La symbolique d'un affrontement de classes	99
2. Les nuances à apporter à une telle affirmation	102
La métaphore d'un rapport de forces	104
1. Des passages pantomimiques	104
2. La hiérarchie marquée par le placement sur les praticables, dans <i>Les Amertumes</i>	107
II. Un espace mental	109
Le prisme d'une conscience bouleversée	109
1. Le regard d'un témoin perturbé	109
2. L'importance accordée au rêve dans les œuvres koltésiennes	112
Entre réalité et hallucination	119
1. Des passages oniriques	123
2. La porosité de la frontière entre rêve et réalité	
 Conclusion	 132
 DEUXIÈME PARTIE : LE PERSONNAGE	 137
 Introduction	 139
 Chapitre IV : Une corporéité indéfinissable et incontrôlable	 143
I. L'inclassable corps koltésien	143
L'espèce en question	144
1. Les grands traits du bestiaire koltésien	144
2. Une image trompeuse ou une « métamorphose blanche » ?	146
Le genre en question	151
1. La femme virile, l'homme efféminé et leurs avatars	151

2. Le cas « Nécata »	154
3. L'androgynisme, entre force et fragilité	155
II. Les limites du corps et de ses pulsions	158
Porosité et transformation incessante du corps	159
1. La porosité du corps	159
2. Un corps en perpétuelle transformation	166
Un corps sous tension	174
1. Le visage	174
2. Les extrémités	182
3. Le ventre et le sexe	193
4. Le corps dans son ensemble	200
Chapitre V : Relations et valeurs	209
I. Relations	209
Les sentiments	209
1. La succession de deux sentiments antagonistes	209
2. De l'inutile emploi des termes « amour » et « haine »	211
3. Quelle possibilité d'échapper à cette dynamique des contraires ?	216
Des relations de force	219
1. Oscillation entre force et faiblesse	219
2. De la difficulté de distinguer force et faiblesse	221
II. Valeurs	224
La déconsidération de ce que l'on a pour habitude de respecter	224
1. La mort	224
2. L'autorité	230
L'insoumis, entre héroïsation et rabaissement	245
1. La sacralisation de Roberto Zucco	245
2. L'humanisation pathétique et dérisoire de Roberto Zucco	248
Conclusion	256
TROISIÈME PARTIE : LE TEXTE	259
Introduction	261
Chapitre VI : Généricité et auctorialité	263
I. Généricité	263
Un roman qui tend vers le théâtre	263
1. L'intérêt de Koltès pour des romans à la dimension « théâtrale » ou cinématographique	263
2. <i>La Fuite à cheval très loin dans la ville</i>	269
Des pièces à lire	273

1. Les didascalies	273
2. Le paratexte	276
II. Auctorialité	281
Quelques cas d'inversion des données de l'œuvre-source	281
1. L'inversion de l'esthétique	281
2. L'inversion des caractéristiques du personnage	295
<i>La Marche</i> , ou l'art du contrepoint	304
1. Un rapport différent à l'œuvre-source	304
2. Entre exercice spirituel et parodie	309
Chapitre VIII : Langage et sens	323
I. De la crise du langage au renforcement de la polysémie	323
La défiance à l'égard du langage	323
1. Le langage, écran à la formulation du désir	323
2. Langage et tromperie	326
3. De la vanité d'un savoir lié au langage	329
Le renforcement de la polysémie	333
1. L'inachèvement structurel de chaque œuvre	333
2. Le brouillage du cadre spatial et temporel au moyen de l'intertexte et du paratexte	335
3. La mise à mal de la cohérence du personnage au moyen de l'intertexte et du paratexte	339
II. Par-delà le langage	351
Altération par le mélange des registres langagiers	351
1. Lexique et construction familiaux	351
2. Lexique et construction soutenus	355
3. La traduction du <i>Conte d'hiver</i>	359
Altération par le recours à la langue étrangère	362
1. Le français parlé par des étrangers	362
2. La langue étrangère	363
La musicalité du langage	367
1. <i>Les Amertumes</i> et <i>La Marche</i>	367
2. Les autres pièces, plus particulièrement à compter de <i>La Nuit juste avant les forêts</i>	371
Conclusion	381
Conclusion générale	383
Annexes	389
Annexe I : Photographies d'une représentation des <i>Amertumes</i>	389
Annexe II : Programme de l'atelier de marionnettes de Raymond Poirson	391

Bibliographie	393
Index	413
Index des œuvres de Bernard-Marie Koltès	413
Index des metteurs en scène	415
Index des noms propres	417
Table des matières	419